



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Mobile Offshore Drilling
Units Remissions Order,
2004

Décret de remise
concernant les unités
mobiles de forage au large
(2004)

SOR/2004-107

DORS/2004-107

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Last amended on April 30, 2009

Dernière modification le 30 avril 2009

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. The last amendments came into force on April 30, 2009. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 30 avril 2009. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Mobile Offshore Drilling Units Remissions Order, 2004			Décret de remise concernant les unités mobiles de forage au large (2004)	
1	INTERPRETATION	1	1	DÉFINITION	1
2	REMISSION	1	2	REMISE	1
3	CONDITIONS	1	3	CONDITIONS	1
4	COMING INTO FORCE	2	4	ENTRÉE EN VIGUEUR	2

Registration
SOR/2004-107 May 3, 2004

CUSTOMS TARIFF

**Mobile Offshore Drilling Units Remissions Order,
2004**

P.C. 2004-535 May 3, 2004

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to section 115 of the *Customs Tariff*¹ hereby makes the annexed *Mobile Offshore Drilling Units Remission Order, 2004*.

Enregistrement
DORS/2004-107 Le 3 mai 2004

TARIF DES DOUANES

**Décret de remise concernant les unités mobiles de
forage au large (2004)**

C.P. 2004-535 Le 3 mai 2004

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu de l'article 115 du *Tarif des douanes*^a, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Décret de remise concernant les unités mobiles de forage au large (2004)*, ci-après.

¹ S.C. 1997, c. 36

^a L.C. 1997, ch. 36

MOBILE OFFSHORE DRILLING UNITS
REMISSIONS ORDER, 2004

INTERPRETATION

1. In this Order

“mobile offshore drilling units” means drilling platforms, classified under tariff item No. 8905.20.10 of the *Customs Tariff*¹, and jack-ups, drill ships and semi-submersibles, classified under tariff item No. 8905.90.10 of the *Customs Tariff*. (*unités mobiles de forage au large*)

“delineation” means drilling a conduit or well subsequent to the drilling of an exploration well for the purpose of defining the size (volume) and extent of the hydrocarbon reservoir. (*délimitation*)

REMISSION

2. Subject to section 3, remission is hereby granted of the customs duties paid or payable under the *Customs Tariff*¹, as reduced by the *Vessel Duties Reduction or Removal Regulations*, on the temporary importation of mobile offshore drilling units.

¹ S.C. 1997, c. 36

CONDITIONS

3. The remission is granted on condition that

(a) the mobile offshore drilling units are used only in drilling activity for exploration, delineation or development of the offshore project;

(b) the mobile offshore drilling units are temporarily imported into Canada during the period beginning on May 4, 2004 and ending on May 4, 2014 for exploration, delineation or development activities;

(c) the importers file such evidence as may be required by the Canada Border Services Agency to determine eligibility for remission; and

¹ S.C. 1997, c. 36

DÉCRET DE REMISE CONCERNANT LES UNITÉS
MOBILES DE FORAGE AU LARG (2004)

DÉFINITION

1. Dans le présent décret

«unités mobiles de forage au large» désigne des plates-formes de forage classées au numéro tarifaire 8905.20.10 du *Tarif des douanes*¹ ainsi que des plates-formes de forage autoélevatrices, bateaux foreurs et plates-formes de forage semi-submersibles classés au numéro tarifaire 8905.90.10 du *Tarif des douanes*¹. (*mobile offshore drilling units*)

«délimitation» s'entend du forage d'une conduite ou d'un puits après le forage d'un puits d'exploration visant à définir la taille (volume) et l'étendue du réservoir d'hydrocarbure. (*delineation*)

REMISE

2. Sous réserve de l'article 3, remise est accordée par les présentes des droits de douane payés ou payables en vertu du *Tarif des douanes*¹, diminués en application du *Règlement sur la diminution ou la suppression des droits de douane sur les navires*, à l'égard de l'importation temporaire d'unités mobiles de forage au large.

CONDITIONS

3. La remise est accordée aux conditions suivantes :

a) les unités mobiles de forage au large sont utilisées uniquement dans le cadre d'activités de forage pour l'exploration, la délimitation ou la mise en valeur du projet extracôtier;

b) les unités mobiles de forage au large sont importées temporairement au Canada durant la période débutant le 4 mai 2004 et se terminant le 4 mai 2014 aux fins d'activités d'exploration, de délimitation ou de mise en valeur;

c) les importateurs produisent les éléments de preuve demandés par l'Agence des services frontaliers du Canada pour attester de leur droit à la remise;

¹ L.C. 1997, ch. 36

(*d*) a claim for remission is made to the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness before May 4, 2016.

SOR/2009-129, s. 1.

COMING INTO FORCE

4. This Order comes into force on the day on which it is registered.

d) une demande de remise est présentée au ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile avant le 4 mai 2016.

DORS/2009-129, art. 1.

ENTRÉE EN VIGUEUR

4. Le présent décret entre en vigueur à la date de son enregistrement.